

GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

INTRODUCCIÓN A LA ALIMENTACIÓN POR SONDA

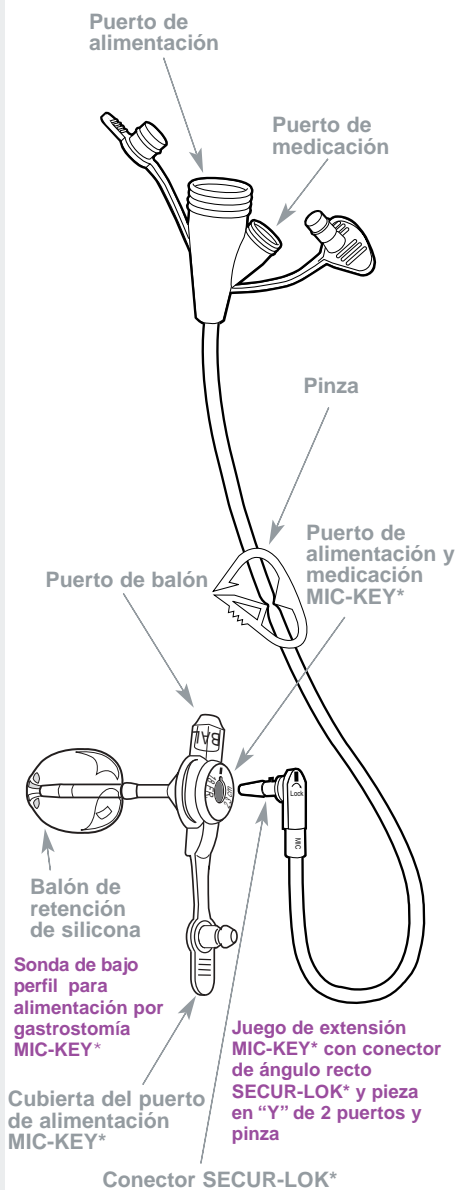
Una buena nutrición conserva la salud, el crecimiento y la habilidad de sanar. Muchos trastornos médicos de diferente naturaleza se tratan mediante gastrostomías cuando la persona no puede comer o no come lo suficiente para satisfacer los requerimientos nutricionales. Una gastrostomía proporciona alimentación y líquidos a través de una sonda hasta el estómago. La fórmula apropiada para alimentación por sonda puede ser preparada de manera comercial o puede prepararse a partir de alimentos comunes combinados recetados por un médico especialista.

La nutrición adecuada depende de la cantidad y tipo apropiado de fórmula. Su médico especialista ha indicado un horario de alimentación, una fórmula y cantidad de agua.

LA SONDA MIC-KEY*

Se le ha colocado una sonda de bajo perfil para alimentación (MIC-KEY*) a través de la pared abdominal. En uno de los extremos tiene un balón inflable y una base externa en el otro. Esta sonda permite la ingesta de alimentos y agua que su cuerpo necesita.

El especialista lo midió, para asegurarse de colocar una sonda para alimentación MIC-KEY* del tamaño apropiado. Usted también ha recibido las instrucciones del cuidado y mantenimiento. Este folleto le ayudará a recordar esas instrucciones. Usted ha recibido instrucciones acerca de su dieta y medicamentos. Siga estas instrucciones atentamente y nunca administre ningún otro tipo de dieta o medicamentos a través de la sonda.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

LA BASE EXTERNA

La base externa sostiene la sonda en su sitio, pero también permite la circulación del aire alrededor de la piel y por debajo de la base. El fondo de la base debe descansar justo encima de la superficie de la piel. Se considera que se ha logrado un buen ajuste cuando está colocada a un octavo de pulgada (3 mm) por encima de la piel, o a una distancia aproximada al espesor de una moneda.

EL PUERTO DE ALIMENTACIÓN MIC-KEY*

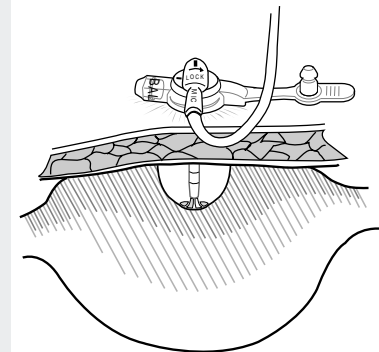
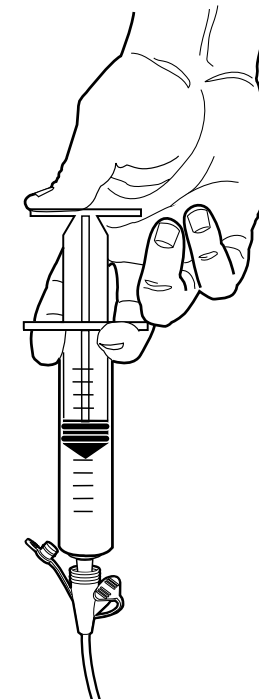
Los alimentos y líquidos se proporcionan a través de la sonda para gastrostomía y hacia el estómago a través de los puertos de alimentación y medicación. Cuando no se administran alimentos o líquidos, el puerto de alimentación debe taparse con la cubierta incluida.

Adentro y cerca de la parte superior del puerto de alimentación se encuentra una válvula antirreflujo. Ayuda a prevenir que el contenido estomacal salga por la sonda. Usar el juego de extensión abrirá o liberará la válvula. El juego de extensión se usa para la alimentación y ventilación (conocida también como descompresión o eructar).

Es importante mantener la válvula antirreflujo y el puerto de alimentación limpios. La fórmula seca puede depositarse dentro del hueco y mantener la válvula abierta. La mejor medida preventiva consiste en irrigar la sonda cuidadosamente con suficiente agua para eliminar toda la fórmula y usar aplicadores de algodón y agua. Verifique que no han quedado residuos de fórmula que se acumulen y sequen dentro de la abertura de la válvula.

EL BALÓN DE RETENCIÓN DE SILICONA

La sonda para alimentación tiene un balón dentro del estómago, el cual ha sido inflado para sostener la sonda en su sitio. Cuando se insertó la sonda, el médico especialista llenó este balón con agua. Verifique el volumen del balón una vez a la semana.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

LA VÁLVULA DEL BALÓN

El balón que sostiene la sonda en su sitio, se infla y desinfla insertando una jeringa con punta luer-slip en la válvula del balón. Solamente debe usarse para verificar el volumen del balón o reemplazar la sonda MIC-KEY*. Es importante nunca intentar alimentar a través de la válvula del balón. También es importante mantener limpia esta válvula. El hueco de la válvula puede atrapar material extraño, este hueco debe estar limpio para poder funcionar apropiadamente.

ACCESORIOS

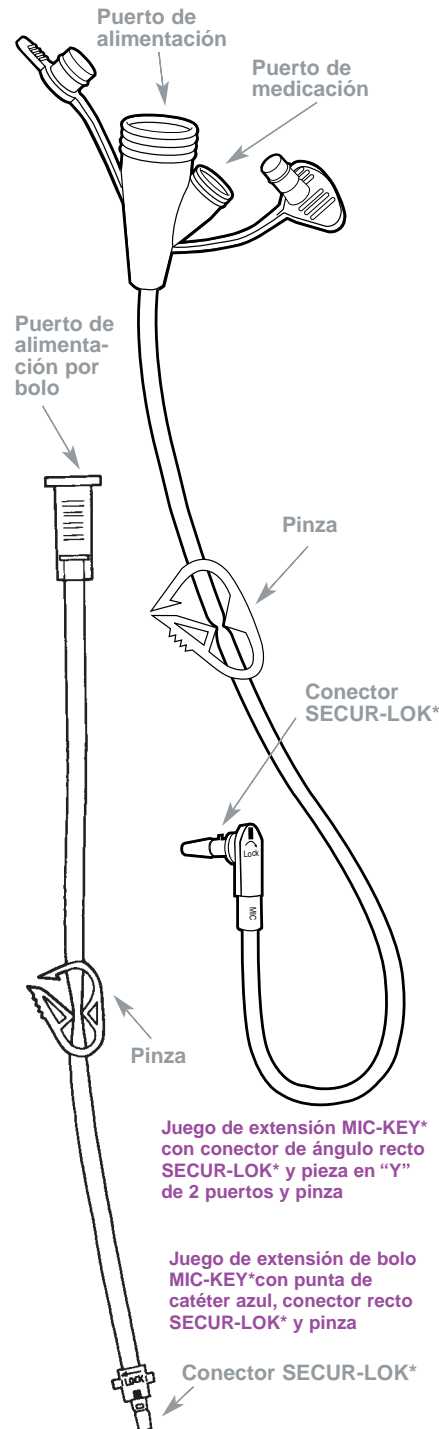
EL JUEGO DE EXTENSIÓN MIC-KEY*

El kit MIC-KEY* contiene un juego de extensión. Use este juego de extensión para la alimentación continua con una bomba para fórmula. Para conectar el juego de extensión, debe alinear la línea negra del juego de extensión con la línea negra del puerto de alimentación. Inserte la "nariz" del conector Secur-Lok* en el puerto de alimentación y gírelo un cuarto de vuelta en sentido de las agujas del reloj. Abra el puerto de alimentación del juego de extensión e instale el conector de la bolsa de alimentación al juego de extensión empujando y girando firmemente. El juego de extensión "gira" con el movimiento y le permite cambiar de posición durante la alimentación.

Lave el juego de extensión después de cada período de alimentación con agua jabonosa tibia y enjuague cuidadosamente. Irrigar y enjuagar con prontitud evita que la fórmula se seque y se acumule. Los juegos de extensión son desechables y deben reemplazarse después de transcurridas unas cuantas semanas.

EL JUEGO DE EXTENSIÓN DE BOLO MIC-KEY*

El kit de sonda para alimentación MIC-KEY* también contiene un juego de extensión de bolo MIC-KEY*. Algunas personas son alimentadas varias veces durante el día. Use el juego de extensión de bolo para alimentar con una jeringa de punta de catéter o bolsa de alimentación. Una alimentación por bolo generalmente toma de veinte a cuarenta minutos. Este método semeja un patrón normal de alimentación.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

LAS JERINGAS

Junto con el kit de sonda para alimentación se incluye una jeringa de punta luer-slip de 6 ml. Úsela para inflar y desinflar el balón de retención cuando verifique periódicamente su volumen y cuando reemplace la sonda para alimentación MIC-KEY*.

El kit de sonda para alimentación MIC-KEY* también incluye una jeringa de punta de catéter de 35 ml. Debe usarse cuando purgue e irrigue los juegos de extensión, y cuando verifique la colocación correcta de la sonda para alimentación MIC-KEY*.

CUIDADO Y USO

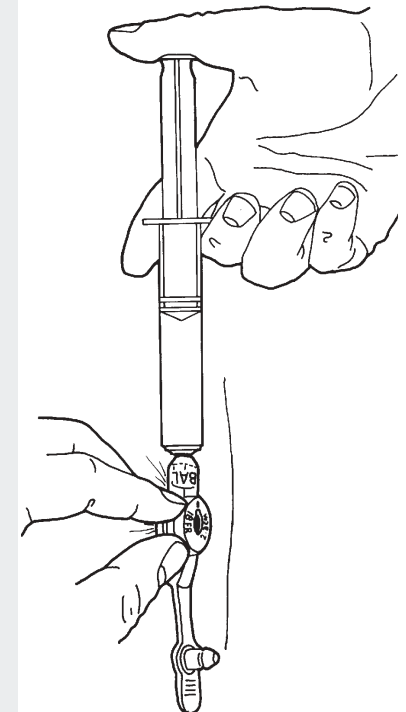
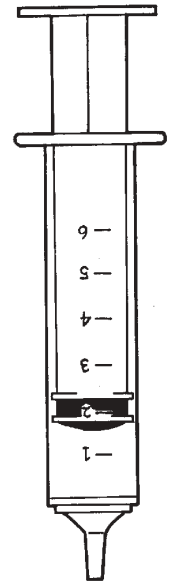
Limpie la sonda para alimentación MIC-KEY* todos los días. El cuidado es muy simple y fácil de hacer. Simplemente mantenga la sonda y la piel circundante (estoma) limpia y seca.

Los siguientes artículos facilitarán el trabajo:

- agua y jabón
- aplicadores de algodón
- pañuelos desechables
- jeringa de punta luer-slip

El balón sostiene la sonda para alimentación en su sitio. Verifique el volumen de agua del balón al menos una vez a la semana. Para hacerlo, conecte la jeringa de punta luer-slip al puerto del balón y saque todo el agua dejando la sonda para alimentación en su sitio. Si hay menos líquido de la cantidad prescrita originalmente, reemplácela exactamente con la cantidad indicada. El agua estéril o destilada es una buena opción para reemplazar el líquido, una vez que el sitio del estoma ha cicatrizado. (Nunca llene el balón con aire. El aire saldrá rápidamente del balón y la sonda para alimentación MIC-KEY* no permanecerá en su sitio).

Cuando realice el procedimiento de cuidados diarios, gire la sonda para alimentación MIC-KEY* una vuelta completa. Esto evitará que la sonda o el balón se adhieran a la piel.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

MANTENIMIENTO DE LA SONDA DE BAJO PERFIL PARA ALIMENTACIÓN POR GASTROSTOMÍA MIC-KEY*

ANTES DE TOCAR LA SONDA, LÁVESE SIEMPRE LAS MANOS CON AGUA JABONOSA TIBIA.

Procure que el proceso de examinar la piel alrededor de la sonda (estoma) después de la alimentación se convierta en un hábito. Asegúrese que la piel esté limpia y seca. Observe el estoma durante unos cuantos minutos verificando que no haya fugas de contenido gástrico. Si utiliza un apósito, cámbielo cuando esté húmedo o sucio. Nunca debe permitir que un apósito húmedo permanezca en contacto con la piel. Nota: La sonda para alimentación MIC-KEY* no requiere el uso de un apósito, limpie suavemente la piel que se encuentra alrededor del estoma. Gire la sonda para alimentación MIC-KEY* y vuelva a limpiar. Utilice aplicadores de algodón o un paño terço, con jabón y agua tibia. Si piensa que el jabón pudiera irritar la piel, intente limpiar sólo con agua o pruebe usar otro jabón.

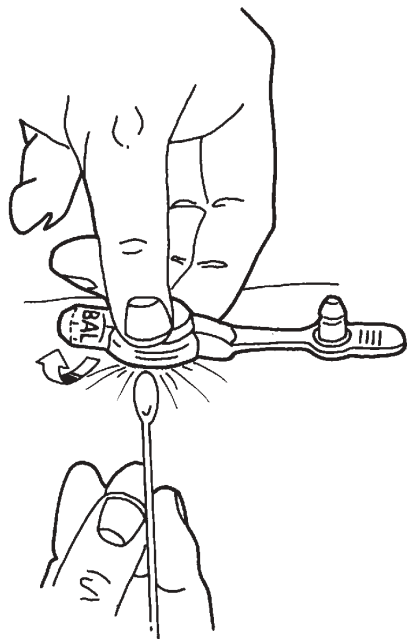
Limpie el puerto de alimentación con un aplicador de algodón o paño terço para eliminar el aceite o alimentos. Si usted recibe alimentación continua, irrigue la sonda y el juego de extensión al menos tres veces al día.

EVITE PERFORAR O ROMPER CUALQUIER PARTE DE LA SONDA DE BAJO PERFIL PARA ALIMENTACIÓN POR GASTROSTOMÍA MIC-KEY*.

ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE LA SONDA MIC-KEY*

COLOCACIÓN CORRECTA

Antes de la alimentación, inspeccione la sonda para asegurarse que no está obstruida o fuera del estómago. Para hacerlo, conecte el juego de extensión a la sonda para alimentación MIC-KEY* y conecte la jeringa de punta de catéter Monoject con 10 ml de agua al puerto de alimentación del juego de extensión. Saque el émbolo. Cuando observe contenido estomacal en la sonda, irrigue la sonda para alimentación MIC-KEY* con agua. El contenido estomacal generalmente es de color amarillo o transparente, a menos que haya alimentos en el estómago. Si siente resistencia a medida que inyecta el agua, saque nuevamente el contenido estomacal



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

e intente volver a inyectar el agua. Busque que no haya fugas alrededor del estoma.

Otro método consiste en introducir de 5 a 10 ml de aire en la jeringa. Coloque un estetoscopio en el costado izquierdo del abdomen, justo arriba de la cintura. Inyecte el aire en el puerto de alimentación del juego de extensión y escuche como “gruñe” el estómago. Vuelva a intentarlo si no lo escucha gruñir. Si aún no escucha el gruñido, no proceda con la alimentación. Comuníquese con el especialista e infórmele del problema.

RESIDUO

Otra de las ventajas de la sonda para alimentación MIC-KEY* es la capacidad de medir el residuo estomacal sin necesidad de una sonda de descompresión. El residuo es la cantidad de líquido gástrico y fórmula que permanecen en el estómago después de haber transcurrido cuatro horas desde la alimentación. El estómago no siempre se vaciará completamente. La cantidad de residuo varía y depende de la actividad física o posición. Si la fórmula retrocede por la sonda de extensión o si siente náusea, verifique si hay residuo. De manera general, regrese este residuo al estómago. Contiene electrolitos y nutrientes importantes. Vuelva a verificar el residuo en 30 minutos y continúe con la alimentación si la cantidad es menor a la que obtuvo durante la primera inspección.

DESCOMPRESIÓN O VENTILACIÓN

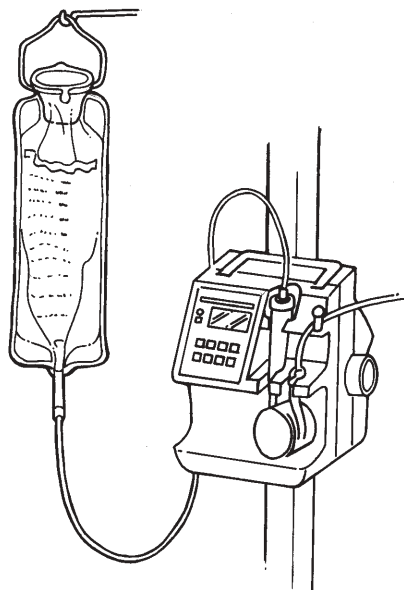
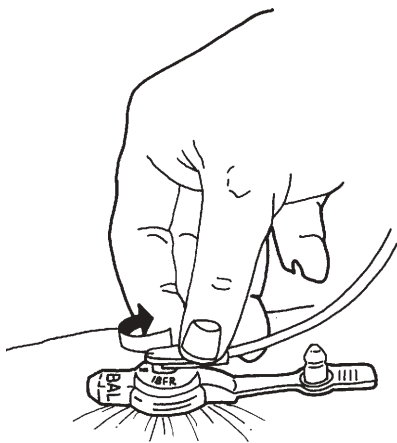
El médico especialista puede enseñarle cómo descomprimir (sacar el aire o alimentos del estómago) antes o después de la alimentación. Para descomprimir el estómago, conecte el juego de extensión o el juego de extensión de bolo a la sonda para alimentación MIC-KEY*. Drene en una taza o bolsa de recolección.

GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

ALIMENTACIÓN CONTINUA

El especialista le recomendará el mejor tipo de fórmula para usted.

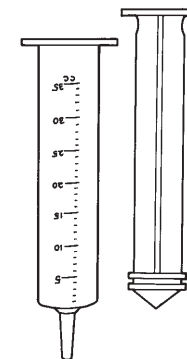
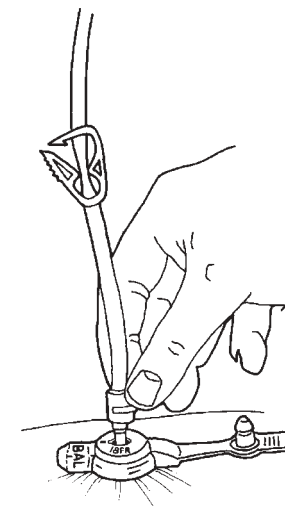
1. Limpie las tapas de las latas de la fórmula y agite bien. (Si utiliza fórmula en polvo, debe prepararse cada día. Consulte la sección de información de este folleto respecto a la cantidad prescrita. Rotule cada lote de fórmula con la fecha y hora de preparación.)
2. Lávese las manos con agua y jabón y séquelas cuidadosamente.
3. Llene la bolsa de administración de alimentación con la fórmula.
4. Conecte el tubo de alimentación de la bolsa de administración al puerto de alimentación del juego de extensión MIC-KEY*.
5. Purgue el aire del tubo permitiendo que la fórmula pase por él. Cuando la fórmula llegue al conector SECUR-LOK* del juego de extensión, cierre la pinza del tubo.
6. Retire la cubierta del puerto de alimentación. Inserte el juego de extensión en el puerto de alimentación alineando las líneas negras del juego de extensión y el puerto de alimentación. Asegure el juego de extensión en su sitio al girar el conector EN SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ hasta que sienta una ligera resistencia (tres cuartos de vuelta aproximadamente). NO gire el conector más allá del punto de detención.
7. Conecte el tubo de alimentación de la bolsa de administración a la bomba. Ajuste la velocidad de la bomba de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Abra la pinza del tubo e inicie la alimentación.
8. Cuando casi haya terminado la alimentación, agregue la cantidad prescrita de agua a la bolsa de alimentación.
9. Después de haber administrado la fórmula y el agua, desconecte el tubo de alimentación de la bolsa de administración del juego de extensión. Irrigue el juego de extensión con 10 a 20 ml de agua tibia o hasta que el tubo esté limpio.
10. Desconecte el juego de extensión de la sonda de alimentación MIC-KEY* girándolo EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DE RELOJ hasta que la línea negra del puerto de alimentación se alinee con la línea negra del juego de extensión. Desconecte suavemente el juego de extensión y tape bien la sonda para alimentación MIC-KEY* con la cubierta del puerto de alimentación incluida.
11. Lave el juego de extensión y la bolsa de alimentación en agua jabonosa tibia después de cada uso. Enjuáguelos completamente y deje secar.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

ALIMENTACIÓN DE BOLO

1. Conecte una jeringa de punta de catéter llena de agua al juego de extensión de bolo MIC-KEY*. Purgue el juego de extensión llenándolo con agua.
2. Conecte el juego de extensión de bolo al puerto de alimentación alineando las líneas negras del juego de extensión y del puerto de alimentación. Inserte el adaptador de cierre del juego de extensión de bolo en el puerto de alimentación y gírelo EN SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ hasta que sienta una ligera resistencia (tres cuartos de vuelta aproximadamente). NO gire el conector más allá del punto de detención.
3. Cierre la pinza del juego de extensión.
4. Desconecte la jeringa y quite el émbolo de la jeringa. Vuelva a conectar la jeringa.
5. Vierta lentamente la fórmula en la jeringa y abra la pinza del tubo. Mantenga llena la jeringa para evitar que entre aire al estómago. Ajuste la velocidad de flujo elevando o bajando la jeringa. La alimentación deberá terminar en un lapso de 20 a 40 minutos.
6. Cuando la jeringa esté casi vacía, agregue la cantidad prescrita de agua a la jeringa.
7. Después de administrar la fórmula y el agua, cierre la pinza del tubo y llene la jeringa con 10 a 20 ml de agua tibia. Vuelva a insertar el émbolo de la jeringa y abra la pinza del tubo. Irrigue el juego de extensión de bolo hasta que el tubo esté limpio. Prosiga al Paso 12.
8. Para la alimentación de bolo con una bolsa ("goteo por gravedad"), llene la bolsa con la cantidad deseada de fórmula y saque el aire del tubo de la bolsa. Conecte el juego de extensión de bolo al tubo de alimentación de la bolsa de administración, purgue y cierre la pinza del tubo. Conecte el juego de extensión de bolo al puerto de alimentación y abra la pinza. Ajuste la velocidad de flujo al abrir o cerrar la pinza del tubo de la bolsa.
9. Cuando casi haya terminado la alimentación, agregue la cantidad prescrita de agua a la bolsa de alimentación.
10. Después de haber administrado la fórmula y el agua, desconecte el juego de extensión de bolo del tubo de alimentación de la bolsa de administración.
11. Irrigue el juego de extensión de bolo con 10 a 20 ml de agua tibia o hasta que el tubo esté limpio.
12. Desconecte el juego de extensión de bolo y lávelo con agua jabonosa tibia hasta que el tubo esté limpio.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

MEDICACIÓN

Administre los medicamentos en forma líquida. Los medicamentos espesos pueden obstruir el puerto de alimentación, además de que es más fácil administrarlos cuando se diluyen con agua.

Cuando un medicamento sólo esté disponible en forma de tabletas o cápsulas, verifique primero con el farmacéuta para asegurarse de que puede triturarlas y mezclarlas con agua.

No debe mezclar los medicamentos con la fórmula a menos que se lo indique el especialista.

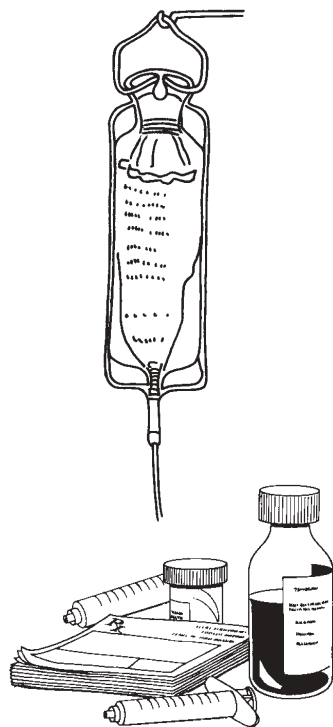
Pequeñas cantidades de medicamento pueden ser diluidas con agua en una jeringa de punta luer-slip e inyectarse directamente en el puerto de alimentación. Este método de administración elimina la necesidad de la sonda de extensión. Irrigue al menos con 10 ml de agua después de administrar los medicamentos.

REEMPLAZO DE LA SONDA PARA ALIMENTACIÓN MIC-KEY*

El médico especialista decidirá cuándo reemplazar la sonda para alimentación MIC-KEY*. Busque la fecha de cambio en la página de información de este manual. Usted mismo podrá cambiar la sonda si el especialista le enseña cómo hacerlo.

Para reemplazar una sonda para alimentación MIC-KEY*:

1. Saque la nueva sonda para alimentación MIC-KEY* del empaque. Llene el balón con 5 ml de agua estéril o destilada.
2. Retire la jeringa y observe el balón. Su forma debe ser simétrica. Busque si hay fugas. Retire el agua del balón.
3. Conecte la jeringa de punta luer-slip a la válvula de balón de la sonda para alimentación MIC-KEY* que se encuentra en el estómago del paciente. Saque el émbolo hasta que toda el agua esté fuera del balón.
4. Retire suavemente la sonda para alimentación MIC-KEY* del estómago del paciente. Podrá realizarlo más fácilmente si al retirarla utiliza un poco de lubricante soluble en agua.
5. Lubrique la punta de la sonda para alimentación MIC-KEY* de repuesto con lubricante soluble en agua. NO UTILICE PRODUCTOS A BASE DE ACEITE O VASELINA.
6. Dirija suavemente la nueva sonda dentro



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

del estoma. Inserte completamente hasta que la sonda para alimentación MIC-KEY* quede al ras de la piel.

7. Sostenga la sonda en su sitio y llene el balón con 5 ml (3 a 5 ml en caso de calibre francés 12) de agua estéril o destilada. No utilice aire.

NUNCA LLENE EL BALÓN CON MÁS DE 10 ML (5 ML EN CASO DE CALIBRE FRANCÉS 12) DE LÍQUIDO.

8. Coloque el balón contra la pared del estoma tirando de la sonda para alimentación MIC-KEY* hacia arriba y afuera muy suavemente hasta que se detiene.
9. Limpie el líquido o lubricante de la sonda y el estoma.
10. Verifique la colocación correcta de la sonda. Inserte un juego de extensión en el puerto de alimentación y...
 - (a) Escuche si hay aire
 - (b) Aspire el residuo estomacal

EL RINCÓN DE LOS NIÑOS

Los niños son especiales y tienen necesidades especiales. Si usted se encuentra al cuidado de un niño con gastrostomía, los siguientes puntos pueden ser de utilidad.

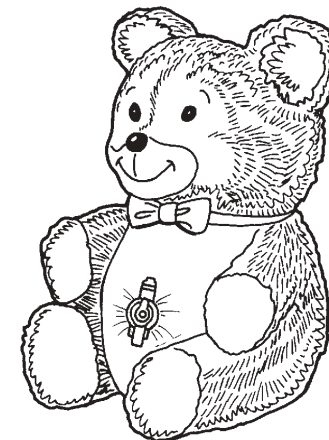
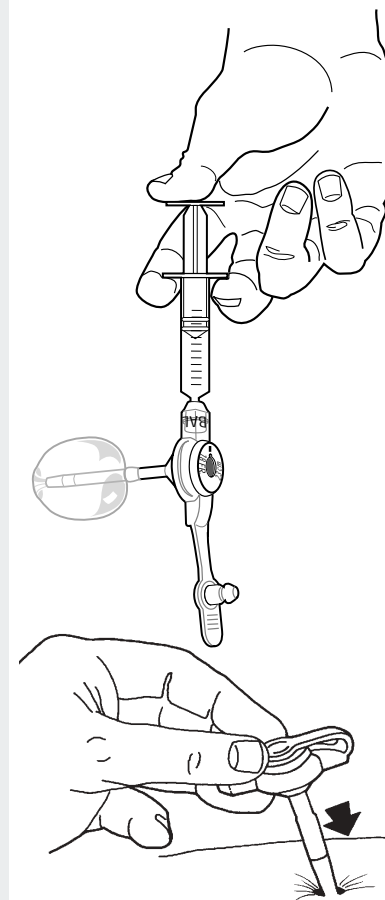
LOS NIÑOS TIENEN ESTÓMAGOS PEQUEÑOS

A medida que crecen los bebés desarrollan la capacidad de retener mayor cantidad de alimentos en el estómago. La alimentación generalmente comienza administrando pequeñas cantidades de fórmula frecuentemente. La alimentación de bolo toma de 20 a 40 minutos. Un sistema de flujo por gravedad o una bomba regulan un flujo continuo lento y le ofrecen la libertad de poder realizar otras tareas. Tenga paciencia y aumente lentamente la cantidad de fórmula que administra durante la alimentación.

Si el estómago del niño está lleno, la fórmula puede salir alrededor del estoma. El niño también puede padecer un cólico y vomitar, o eructar la fórmula. Pregunte al médico especialista si la descompresión o ventilación es apropiada para este niño.

LOS NIÑOS CRECEN

Los niños con gastrostomías básicamente tienen las mismas necesidades de crecimiento y desarrollo que los demás niños.



GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

¿CUÁNTA AGUA NECESITA?

Cuando el cuerpo necesita agua nos sentimos sedientos y tomamos más agua. Lo mismo sucede en los pacientes con gastrostomía. Si el clima es cálido o el niño tiene fiebre, una cantidad adicional de agua puede prevenir la deshidratación. Pida al especialista que le dé ciertas pautas.

APRENDIZAJE ACERCA DE LA COMIDA

Aunque el niño recibe alimentación a través de la sonda, es importante la participación de todo el grupo a la hora de comer. Brinda al niño la oportunidad de experimentar con la comida. Aliente a su niño a tocarla y saborearla, al igual que los demás, aun cuando ensucie todo alrededor de su silla alta.

BOCA

La boca es una parte muy sensible del cuerpo del bebé. Aun cuando el niño no puede succionar y tragar lo suficientemente bien para poder comer, el reflejo de succión está presente. Succionar parece tranquilizar a los bebés. Experimente con el uso de un chupón. Úselo para estimular los labios, encías y lengua del bebé durante los períodos de alimentación. A medida que el bebé crece, ofrézcale otras oportunidades de mascar o succionar.

Hable con el médico especialista acerca de la estimulación oral y las maneras de promover un desarrollo normal.

ACTIVIDAD NORMAL

Es importante que los bebés rueden sobre su estómago. De esta manera aprenden a impulsarse hacia arriba y gatear. El diseño de la sonda de bajo perfil para alimentación MIC-KEY* puede facilitar esta actividad.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL CONTENIDO ESTOMACAL SALE ALREDEDOR DE LA SONDA

Primero, verifique el residuo estomacal. El estómago podría estar demasiado lleno o contener gas. Si el estómago contiene demasiado residuo en más de unas cuantas ocasiones, el paciente tal vez está recibiendo demasiada fórmula por vez. Si utiliza una alimentación intermitente (bolo), piense en cambiar a alimentación continua. Si utiliza una alimentación continua, intente disminuir la velocidad de flujo. Asegúrese que el balón dentro del estómago esté lleno, tirando suavemente la sonda y verificando si hay resistencia. Consulte la sección de información

GUÍA DE CUIDADO MIC-KEY*

de gastrostomía sobre el volumen prescrito de llenado del balón. Pruebe el balón conectando una jeringa de punta luer-slip en la válvula de inflado. Saque el líquido del balón y tome nota del volumen dentro de la jeringa. Si la cantidad de líquido es menor a la prescrita, rellene el balón con la cantidad indicada de agua, espere 10 a 20 minutos y repita el procedimiento. Si el volumen prescrito de agua todavía está dentro del balón, intente aumentar el volumen en 2 ml por vez hasta que la fuga se detenga. El volumen máximo de llenado es de 10 ml (5 ml en caso de calibre francés 12). No sobrepase este volumen.

PRECAUCIÓN: TENGA CUIDADO AL RELLENAR O SACAR AGUA DEL BALÓN. LA SONDA PARA ALIMENTACIÓN MIC-KEY* PUEDE SALIRSE FÁCILMENTE.

SI LA SONDA PARA ALIMENTACIÓN SE DESCONECTA

Detenga la bomba. Calcule la cantidad de fórmula que se ha perdido. Limpie cuidadosamente las conexiones de la sonda con agua y jabón o alcohol. No deben tener aceite ni fórmula acumulada. Limpie dentro del puerto de alimentación del juego de extensión con un aplicador de algodón y alcohol. Irrigue la sonda con agua tibia. Seque las conexiones y vuelva a conectar las sondas firmemente girando un cuarto de vuelta. Continúe con la alimentación, reemplazando el volumen perdido calculado durante la desconexión.

FUGAS O RUPTURAS DEL BALÓN

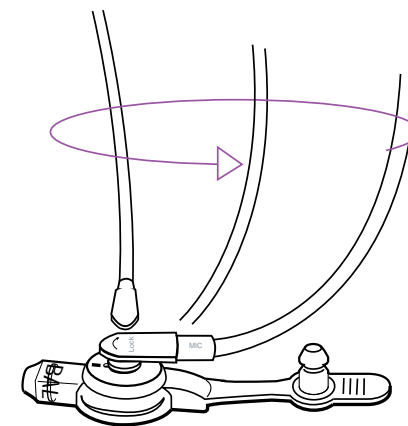
Tenga siempre a la mano, en su casa, una sonda para alimentación MIC-KEY* o sonda para gastrostomía convencional de repuesto. Los balones de silicona generalmente duran varios meses, pero la vida útil del balón varía de acuerdo a ciertos factores. Estos factores incluyen la medicación, el volumen de agua utilizada para llenar el balón, el pH gástrico y los cuidados de la sonda.

BLOQUEO DE LA SONDA

Para evitar el bloqueo de la sonda, irríguela con 10 a 20 ml de agua tibia. Si el especialista le indica algo diferente, siga las instrucciones del especialista.

1. Antes y después de cada alimentación.
2. Antes y después de administrar medicamentos.
3. Cada 3 ó 4 horas si el paciente recibe alimentación continua.
4. Después de verificar el residuo estomacal.

No mezcle los medicamentos con la fórmula. Siempre que sea posible los medicamentos deben administrarse en forma líquida. Si no



es posible, tritúrelos de manera fina y asegúrese que se dispersan bien en el agua. Administre medicamentos múltiples uno a la vez y enjuague la sonda con agua tibia antes y después de administrarlos. Irrigue la sonda con 5 ml de agua entre cada medicamento.

EL BALÓN NO SE DESINFLA

Si no puede extraer agua del balón con la jeringa, asegúrese que el hueco de la válvula del balón está limpio. En algunas ocasiones, el hueco de la válvula atrapa los derrames de fórmula u otros materiales como resultado de la vida diaria. Asegúrese que la válvula no esté cerrada debido a los alimentos. Limpie dentro de los huecos, luego asiente firmemente la jeringa en la válvula, empuje y gire un cuarto de vuelta. Intente sacar nuevamente el émbolo. Si el balón no se desinfla, utilice el extremo de un clip grande para oprimir la válvula y sacar el agua. **ASEGÚRESE DE TENER UNA SONDA DE REPUESTO PARA INSERTAR EN EL ESTOMA.**

PROBLEMAS DEL ESTOMA Y LA PIEL

Estoma que sangra. Notifíquelo al especialista.

SI EL ESTOMA SANGRA, (MÁS DE UNA CANTIDAD PEQUEÑA) O SI PARECE QUE LA SANGRE ESTÁ MEZCLADA CON EL CONTENIDO ESTOMACAL, LLAME INMEDIATAMENTE AL ESPECIALISTA.

El enrojecimiento o dolor alrededor de la piel y el estoma podría deberse a pérdida gástrica. Limpie y seque el área con frecuencia. Cuando realice el procedimiento de cuidados diarios, asegúrese de girar la sonda para alimentación MIC-KEY* una vuelta completa.

LLAME AL ESPECIALISTA SI:

1. El estoma continuamente está rojo y duele.
2. El área enrojecida es mayor de 2,5 cm de diámetro.
3. El estoma emite cierto olor.
4. La piel alrededor del estoma está hinchada.
5. Hay pus alrededor del estoma.
6. El paciente tiene fiebre.

TEJIDO DE GRANULACIÓN

El tejido de granulación se produce debido a que el cuerpo intenta cicatrizar la incisión quirúrgica. Este tejido podría proliferar y requerir tratamiento. Si sangra o se acumula una gran cantidad de tejido, comuníquese con el especialista.



PROBLEMAS ESPECIALES DE LOS NIÑOS

SI UN NIÑO VOMITA

Cuando se presenta el vómito, es posible que el niño inhale la fórmula y el contenido estomacal penetre en los pulmones. El término médico es aspiración pulmonar y puede provocar problemas médicos graves. Si el niño tiene dificultad para respirar, durante o inmediatamente después de la alimentación, **DETenga INMEDIATAMENTE LA ALIMENTACIÓN, DRENE EL ESTÓMAGO (DESCOMPRESIÓN) Y LLAME AL ESPECIALISTA.**

Si el niño siente náusea, espere una o dos horas antes de alimentar y luego continúe la alimentación lentamente. En caso de vómito, debe hacer lo mismo. Espere y alimente a una velocidad más lenta.

SI LA NÁUSEA O VÓMITO PERSISTEN, LLAME AL ESPECIALISTA.

NOTA: Algunos niños tienen reflujo gastroesofágico. El alimento rutinariamente fluye de regreso al esófago. La posición correcta para la alimentación es **MUY IMPORTANTE** para estos niños. Colóquelos en posición erguida o al menos a un ángulo de 30 grados antes de alimentar. Informe al especialista si el niño vomita después de la alimentación.

SONDAS MÁS PEQUEÑAS

Las sondas utilizadas en niños pueden tener un diámetro menor que las usadas en adultos. Las sondas más pequeñas se tapan más fácilmente, pero requieren menos agua para irrigarlas. Los bebés generalmente reciben una irrigación con 10 a 15 ml.

DIARREA

Dos motivos para que se presente diarrea son una administración rápida de la fórmula o fórmula echada a perder. Intente administrar la fórmula a una velocidad menor y refrigere los restos.

MEZCLE UNA CANTIDAD FRESCA DE FÓRMULA PARA CADA ALIMENTACIÓN Y NUNCA GUARDE LA FÓRMULA YA PREPARADA MÁS DE 24 HORAS.

Los cambios de fórmula, medicamentos o rutinas de alimentación también pueden provocar diarrea.



SI LA DIARREA PERSISTE MÁS DE TRES DÍAS, LLAME AL ESPECIALISTA.

ESTREÑIMIENTO

Ciertos tipos de fórmula causan estreñimiento en las personas susceptibles. La inactividad, cambio de fórmula, medicamentos o cambios en la rutina de alimentación también pueden provocar estreñimiento.

GLOSARIO DE TÉRMINOS

ALIMENTACIÓN CONTINUA: Pequeñas cantidades de fórmula proporcionadas continuamente durante el día (o la noche) sin interrumpir.

ALIMENTACIÓN DE BOLO: Grandes cantidades de fórmula proporcionadas a través de la sonda.

ALIMENTACIÓN INTERMITENTE: Proporcionar cantidades pequeñas de fórmula frecuentemente durante el día o la noche. Proporcionar suplementos intermitentes, alimentación continua por la noche.

ASPIRACIÓN: Inhalación accidental de líquido en la tráquea y/o pulmones.

BOMBA DE ALIMENTACIÓN: Una máquina pequeña, conectada a un tomacorrientes o alimentada por batería, que controla automáticamente la cantidad de fórmula que se proporciona a través de la sonda para alimentación.

DESCOMPRESIÓN GASTROINTESTINAL: Remoción de gas o líquido del estómago. (llamado también "ventilación").

DIARREA: Evacuaciones intestinales frecuentes, sueltas o acuosas.

ESÓFAGO: Conducto en la garganta a través del cual pasan los alimentos de la boca hacia el estómago.

ESTOMA: Abertura quirúrgica a través de la cual puede penetrar en el cuerpo una sonda para alimentación.

ESTREÑIMIENTO: Evacuaciones intestinales (deposiciones) ocasionales dolorosas y difíciles de evacuar.

GASTROSTOMÍA: Una abertura quirúrgica (estoma) a través de la piel hasta el estómago.

GOTEO POR GRAVEDAD: Fórmula que fluye hacia el estómago por gravedad.

JUEGO DE ALIMENTACIÓN: Tubos que conectan el envase a la sonda para alimentación.

NUTRIENTES: Alimento o cualquier sustancia que alimenta al cuerpo - proteínas, carbohidratos, grasas, vitaminas, minerales y agua.

REFLUJO GASTROESOFÁGICO: Regreso de fórmula o jugo gástrico desde el estómago al esófago.

RESIDUO ESTOMACAL: Contenido de los últimos alimentos que permanecen en el estómago justo antes de administrar la siguiente alimentación.

SIMÉTRICO: Coincidencia en forma, tamaño y posición relativa de las partes en lados opuestos.

SONDA G: Sonda para gastrostomía. Un tubo que pasa a través de la piel hacia el estómago. También se le llama sonda para alimentación.

SONDA PARA ALIMENTACIÓN: Tubo a través del cual fluye la fórmula hacia el estómago o intestino. Sonda para gastrostomía o yeyunostomía.

TEJIDO DE GRANULACIÓN: Proyección carniforme formada en la superficie del estoma que posteriormente formará un tejido cicatrizal fibroso.

ÍNDICE

I	INTRODUCCIÓN A LA ALIMENTACIÓN POR SONDA	1
II	LA SONDA MIC-KEY*	1
	- La base externa	2
	- El puerto de alimentación MIC-KEY*	2
	- El balón de retención de silicona	2
	- La válvula del balón	3
III	ACCESORIOS	3
	- El juego de extensión MIC-KEY*	3
	- El juego de extensión de bolo	3
	- Las jeringas	4
IV	CUIDADO Y USO	4
	- Mantenimiento de la sonda para alimentación MIC-KEY*	5
V	ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE LA SONDA MIC-KEY*	5
	- Colocación correcta	5
	- Residuo	6
	- Descompresión o ventilación	6
	- Alimentación continua	7
	- Alimentación de bolo	8
	- Medicación	9
VI	REEMPLAZO DE LA SONDA MIC-KEY*	9
VII	EL RINCÓN DE LOS NIÑOS	10
VIII	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	11
IX	PROBLEMAS ESPECIALES DE LOS NIÑOS	14
X	GLOSARIO DE TÉRMINOS	16

INFORMACIÓN DE GASTROSTOMÍA

NOMBRE _____ TELÉFONO _____

ESPECIALISTA _____ TELÉFONO _____

FECHA DE COLOCACIÓN _____ TIPO _____

FECHAS DE REEMPLAZO DE SONDA _____

ESPECIFICACIONES DE SONDA:

CALIBRE FRANCÉS _____ LONGITUD EN CENTÍMETROS _____

VOLUMEN DEL BALÓN _____ NÚMERO DE LOTE _____

PREPARACIÓN DE FÓRMULA:

TIPO DE FÓRMULA _____ CANTIDAD DE FÓRMULA _____

HORARIO DE ALIMENTACIÓN _____

CANTIDAD EN CADA ALIMENTACIÓN _____ CANTIDAD DE AGUA _____

AJUSTE DE BOMBA O VEL. DE FLUJO _____ OTROS INGREDIENTES _____

ALIMENTOS COMUNES COMBINADOS: **SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL MÉDICO**

IRRIGUE CON _____ ml DE AGUA ANTES Y DESPUÉS DE CADA ALIMENTACIÓN

MEZCLAR BIEN Y REFRIGERAR. **SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL ESPECIALISTA**

SI TIENE PREGUNTAS ACERCA DE LA SONDA PARA GASTROSTOMÍA MIC, PUEDE LLAMAR A KIMBERLY-CLARK* HEALTH CARE, SIN COSTO, AL 1-800-528-5591

Para mayor información
acerca de los productos MIC-KEY*,
visite nuestros sitios en Internet:

Médicos:

www.kchealthcare.com/mic-key.com

- Enlaces a artículos de revistas relevantes
- Instrucciones de uso
- Folletos de guías de cuidado
- Instrucciones de cuidado en forma animada

Pacientes:

www.mic-key.com

- Historias de éxito de los pacientes
- Enlaces a artículos de revistas relevantes
- Artículos del foro "Sea un experto"
- Instrucciones de uso
- Folletos de guías de cuidado
- Instrucciones de cuidado en forma animada

Fabricado por Ballard Medical Products, Draper, Utah 84020 EE.UU.
Distribuido en los EE.UU. por Kimberly-Clark Global Sales, Inc., Roswell, GA 30076
EE.UU.

Kimberly-Clark N.V., Belgicastraat 13, 1930 Zaventem, Bélgica
<http://www.kchealthcare.com> En EE.UU. llame al 1-800-528-5591;
Llamada internacional + 1 801 572 6800

CE 0344

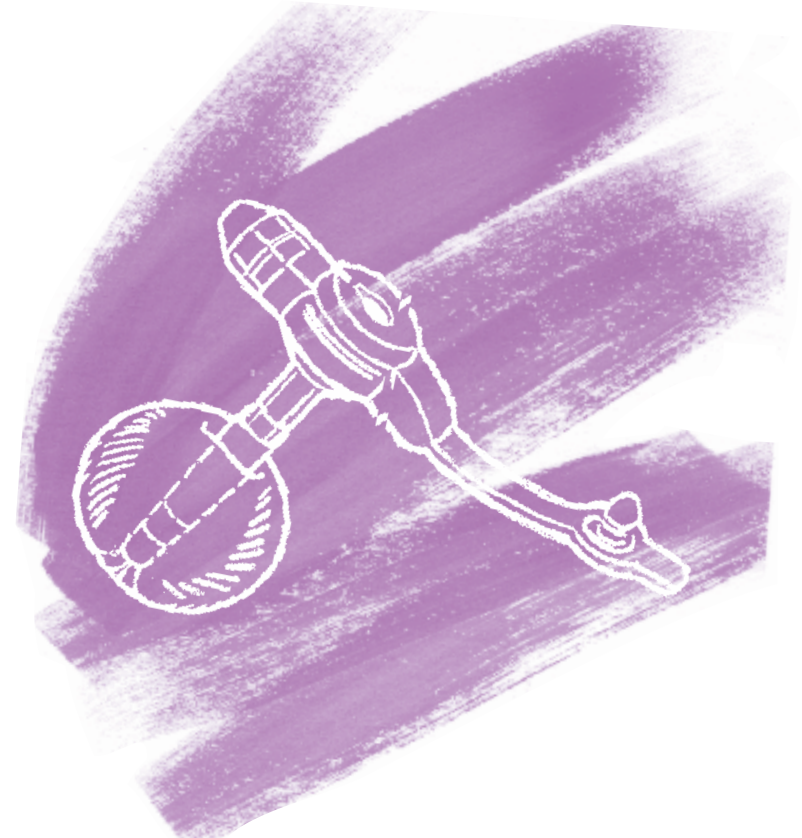
R8209B 10/05

*Marca comercial registrada o marca comercial de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. o sus filiales.
©2005 KCWW. Todos los derechos reservados.

Kimberly-Clark*

MIC-KEY*

SONDA DE BAJO PERFIL PARA ALIMENTACIÓN POR GASTROSTOMÍA



SU GUÍA PARA UN CUIDADO ADECUADO

Visite nuestros sitios en Internet:
Médicos - www.kchealthcare.com/mic-key.com
Pacientes - www.mic-key.com